# EL APARAPITA

CARGADOR DE LA MEMORIA CULTURAL DE BOLIVIA

JUEVES
2 de diciembre de 2021

NRO. 6

## A LA VIRGEN DEL LAGO

Señora
del Collasuyo
cantar de luz
y presagio,
plegaria
del Titicaca
y aurora
de los nevados.

Francisco
Tito
Yupanqui
talló su efigie
en los astros...

(Javier del Granado)

# FRANCISCO TITO YUPANQUI, el artista de la fe

- EDICION HOMENAJE A TITO YUPANQUI
- HISTORIA: LA VIRGEN DE COPACABANA
- NATALIA PALACIOS, LA EDUCADORA

# FRANCISCO TITO YUPANQUI: la fe descargada en una escultura

El arte de la escultura en Bolivia, nació esencialmente de las manos de Tito Yupanqui, según afirman los estudiosos.

La Virgen de Copacabana, imagen cuya escultura fue realizada por Francisco Tito Yupanqui es una de las imágenes más veneradas y con especial devoción en Bolivia. Para varios historiadores de arte, la Virgen es una de las más bellas creaciones de la escultura colonial boliviana.

Francisco Tito Yupanqui nació en la Isla del Sol, en el lago Titikaka, en Bolivia, hacia el año 1535, y falleció en la ciudad peruana de Arequipa, un 6 de diciembre de 1608.

Descendiente de la familia real de los Incas, pues su padre fue uno de los primeros en convertirse al cristianismo cuando en tiempo de la Colonia llegaron los misioneros a la península de Copacabana.

De niño Tito Yupanqui fue monaguillo y aprendió el castellano. Su vocación por la escultura tomó forma en su juventud. Al espectar las luchas y rivalidades que dividían a sus hermanos de clase, los Aransayas y los Urinsayas, debió pensar en alguna solución que aplacase esas luchas, entronizando en la capilla la imagen de la Madre de Jesús. Quiso también probar su inspiración, de ahí que modelara la imagen de barro haciendo que ella tuviera algo de las mujeres de su raza, creyendo conmover así los sentimientos de su gente. Sin embargo de la buena fe, fue retirada la imagen por tosca e imperfecta para los religiosos. Entonces, decidió aprender a esculpir y por ello se trasladó a Potosí (1576), donde asistió al taller del español Diego Ortiz.

Comenzó a modelar a la que sería la Virgen de Copacabana el 4 de junio de 1582, en labor que hizo juntamente con su hermano León Felipe y el cacique Alonso Viracocha Inca. Regresó a Copacabana en 1583, con la nueva obra, la imagen de la hoy conocida como la Virgen del Lago. Se sabe que luego hizo otra imagen sobre la Virgen de Pucarani.

Mucha de la información sobre la vida y obra de Tito Yupanqui se encuentra en la autobiografía que escribió, pieza que -señala la historiadora Teresa Gisbert- es la primera escrita por un artista indio y por un artista charqueño, además de ser un precioso documento etnolingüística.

El cronista Antonio de la Calancha en su libro 'Crónica Moralizada' hace toda una historia del Santuario de Copacabana, en la que destaca la figura de Tito Yupanqui, de quien dice en parte: "La fortaleza de este indio y su perseverancia que no eran veleidades las suyas, sino tesones santos…".

Por su lado el filósofo chuquisaqueño Guillermo Francovich en un libro dedicado al escultor, anota: "Era simplemente un artista sincero y humano. El 'enamorado de su hechura' que sin embargo lloraba... /.../ En el indio ardiente y apasionado, en el escultor de las Vírgenes de Copacabana y Pucarani tenemos un magnífico ejemplo de lo que el arte significa en la vida de los hombres, de lo que representa el esfuerzo, la voluntad creadora frente a las resistencias exteriores".

EN LA ENTRADA de la Iglesia de Copacabana se encuentra la estatua de Francisco Tito Yupanqui, como un recuerdo permanente del autor de la imagen de la Virgen Morena.

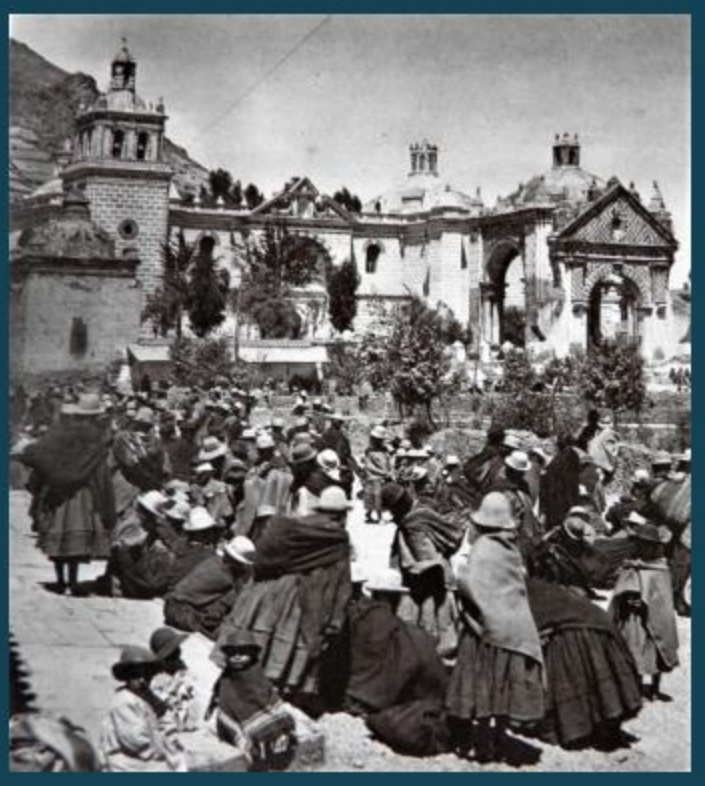
El Aparapita
Es un emprendimiento del MUSEO DEL APARAPITA
Editor responsable: Elías Blanco Mamani
Ilustración de tapa: Gonzalo Llanos Cárdenas (Golla)
Correo: eliasblanco2009@gmail.com
Fotos: Archivo Museo del Aparapita

BOLIVIA

# COPACABANA: un lugar de encuentro con la fe

Copacabana o Qupakhawana existe como santuario desde el auge de Tiwanaku y el Tawantinsuyo, según anotaciones de Josep Barnadas; situada a orillas del lago Titikaka, allí estuvo una wak'a o lugar de culto de los collas. La imagen o escultura realizada por Francisco Tito Yupanqui fue entronizada el 2 de febrero de 1583; desde 1589 el santuario estuvo a cargo de los Agustinos, quienes abandonaron el complejo religioso por leyes de Bolívar y Sucre (1825-1826). Desde 1894 hasta la actualidad los franciscanos han sido los custodios del santuario. El 7 de noviembre de 1940 el templo fue declarado Basílica Menor por el Papa y Monumento Nacional por el Gobierno. Actualmente el municipio de Copacabana pertenece a la provincia Manko Kapac, del departamento de La Paz. Paralelamente a haberse convertido en lugar de peregrinación, también es uno de los más importantes centros turísticos.

## LA FOTO HISTÓRICA



LA IGLESIA DE COPACABANA hacia el año 1925, en fotografía tomada por el alemán Robert Gerstmann, quien estuvo en Bolivia hasta el 1928, tiempo en que recorrió el país rescatando imágenes.

## 2 DE DICIEMBRE

# NATALIA PALACIOS, un ejemplo de educadora

La educación en Bolivia tiene registrada entre sus páginas notables la obra realizada por Natalia Palacios Gutiérrez, cuyas acciones enaltecen las capacidades de la mujer en tierras bolivianas.

Natalia Palacios nació en la ciudad de La Paz, en Bolivia, el 2 de diciembre del año 1837. Según anota el biógrafo Miguel T. Carvajal, cursó el ciclo primario y luego 'por no haberse establecido la enseñanza de literatura en establecimientos de instrucción para su sexo, estudió este ramo privadamente sin maestro, logrando de esta manera dedicarse luego de lleno a las letras.

Con el pasar del tiempo –sigue anotando Carvajal- descolló como una brillante poetisa de su época, dándose a conocer a la temprana edad de 18 años. Desde entonces, su labor fecunda se desplegó en distintos ámbitos del país. Sus producciones literarias se publicaban en periódicos de La Paz principalmente. En 1863, tras el fallecimiento de su padre Casimiro Palacios, decide trasladarse a Chile donde estudio docencia por el lapso de cuatro años.

De retorno en Bolivia, se dedicó a la enseñanza de la niñez, llegando a ser Inspectora de Instrucción Primaria Municipal de Niñas desde el año 1896, jubilándose de esta labor en 1907. Paralelamente a su acción educativa, fue fundadora de la 'Sociedad de Beneficencia de Señoras', entidad que presidió por varios años.

Hasta que falleció en su natal La Paz el 21 de febrero de 1918, a la edad de 81 años.

La obra literaria de Natalia Palacios ha sido recogida por distintos estudiosos. En 1919 José Macedonio Urquidi incorpora a Natalia Palacios en su libro dedicado a las Bolivianas Ilustres, argumentado en torno a su labor: "El país le debe importantes servicios en la instrucción pública. Como escritora ha dado a la estampa varios artículos y opúsculos".

Más tarde en el tiempo, en 1948, Alfredo Guillén Pinto la registra en las páginas del libro en homenaje al IV Centenario de La Paz, anotando que "Muchas composiciones en verso, sobre todo sus sonetos, y otras en prosa, la han situado entre los talentos literarios bolivianos".

Su obra literaria está dispersa en diarios y revistas. A esta producción debe sumarse algunos textos con los títulos de: 'Ensayos sobre la educación de la mujer boliviana' Y 'Necrología de Modesta Sanjinés'.

## 3 DE DICIEMBRE

# LOLA TABORGA

Esencialmente poeta, Lola Taborga de Requena nació un 2 de agosto de 1890 en Cochabamba. Nos ha llegado dos poemarios titulados Cuadros incásicos (1952) y Espigas (1956). Su poema titulado 'El Molino' expresa: "Al impulso del agua / la pétrea rueda gira, / y canta al triturar el rubio trigo, / la canción de la vida. / La esmeralda del campo / En grano convertida: / Hoy polvo y pan mañana, / ¡Cuán bellamente canta / la canción de la vida! / Es cual cerebro inmenso la rueda del molino…".

## 6 DE DICIEMBRE

# MAMANI MAMANI

Artista de fama internacional. 'Mamani Mamani' es el nombre artístico de Roberto Aguilar, quien nació en Cochabamba en 1965, de padre aymaras. Sobre su obra dijo: "Me reclaman que no haya estudiado arte, que me haya inspirado en mi cultura, en sus fiestas, sus colores. Lo que yo veo es que ciertas carreras de arte no generan artistas: la gente se pasa allí cinco años que resultan perdidos, pues no hay resultados. En esos se trabaja bajo la visión occidental, yo lo hago con la visión de los tejidos, las vasijas precolombinas, estéticas aymaras...".

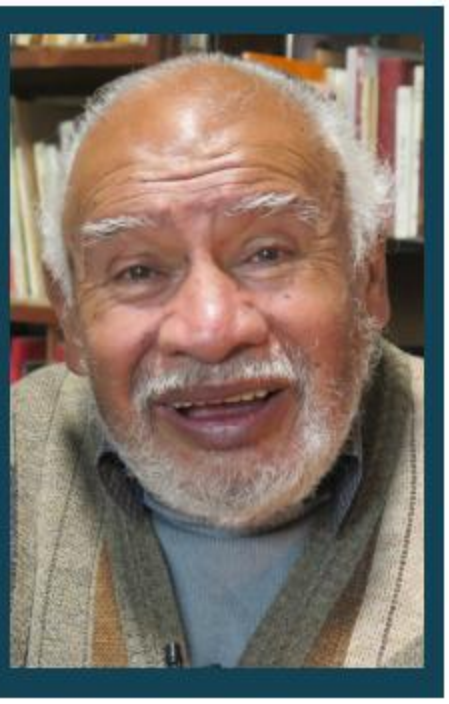
## 7 DE DICIEMBRE

# LEÓN SAAVEDRA

Escultor y vitralista. León Saavedra Geuer nació en Culemborg, Holanda, el 7 de diciembre de 1928. Llegó a Bolivia en 1960, desde entonces desarrolla su obra aquí. Trabaja su escultura especialmente con metales, y su calidad de vitralista viene de su familia a cuya cabeza estuvo Federico Geuer. Mario Ríos Gastelú comentó en 1992: "Saavedra trabaja a mente despierta. También lo hace con pulso seguro. El fierro y la madera son elementos fundamentales para sus esculturas y dentro de ese material el vacío también toma forma con el espacio".

## 5 DE DICIEMBRE

# Germán Arauz Crespo



Escritor y periodista especializado en cultura boliviana. Germán Arauz Crespo nació en la ciudad de La Paz el 5 de diciembre de 1941 y ha desarrollado labor periodística en medios de Santa Cruz y La Paz, y editó el suplemento 'Pegatina' con el semanario 'Aquí' (1991). Ha publicado dos libros de cuentos bajo los títulos Crónica secreta de la Guerra del Pacífico (2002) y Nadie supo finalmente (2018). Ya en 1986 el también escritor Jorge Suárez anotaba en torno a los cuentos de Arauz: "Narrador de dos ámbitos: el altiplano y el trópico. Su narrativa, de tonalidad desoladora y, a veces, sarcástica, contiene claros elementos de crítica social". Por su lado Mauricio Souza dijo: "Remata por lo general sus cuentos apelando a cartas de la manga, que no sólo sorprenden al lector sino que ayudan a dirigir sus relatos hacia el absurdo. El del mundo".

## 8 DE DICIEMBRE

# AGUSTÍN ALONSO

Concertista de charango y compositor. Agustín Alonso nació un 8 de diciembre de 1965 en Cochabamba. Estudió charango en la Academia de Música 'Mauro Núñez' de La Paz. Ganó en 1982 el Festival 'Jaime Medinaceli'. Fue distinguido con el Escudo Paceño y Mallcu de Plata (1984), y condecorado con la medalla al mérito 'Nuestra señora de La Paz' (1986). Ha elaborado textos de estudio sobre el charango y la cueca.

PIONERO DE LA ESCULTURA EN LA COLONIA

# FRANCISCO TITO YUPANQUI, el artista escultor

**Por Rigoberto Villarroel Claure**

AQUÍ UNA VALORACIÓN DE LA OBRA DE FRANCISCO TITO YUPANQUI DESDE EL PUNTO DE VISTA ARTÍSTICO, CONSIDERANDO QUE EL AUTOR DE ESTA NOTA, RIGOBERTO VILLARROEL CLAURE (COCHABAMBA, 1890-1976), HA CONCENTRADO SUS ESTUDIOS EXCLUSIVAMENTE EN TEMAS DEL ARTE NACIONAL. EL TEXTO HA SIDO TOMADO DEL LIBRO TEORÍA ESTÉTICAS Y OTROS ESTUDIOS (1976).

La creación superior de imaginería estuvo a cargo de artistas españoles casi siempre, y sólo en forma aislada los súbditos tomaban a su cargo una obra de relativo valor; así ocurre con Francisco Tito Yupanqui cuando emprende la obra de la Imagen de candelaria destinada a la cofradía religiosa de Copacabana.

Tito Yupanqui descendiente de la familia imperial inkaika, convertido al credo católico, tuvo el ideal de esculpir la imagen religiosa, para lo cual viajó a Potosí en 1576 a fin de obtener el aprendizaje de tan noble y difícil arte. De allí pudo volver con la escultura realizada, según nos refiere el R.P.F. Fernando Sanjinés en su opúsculo sobre la Historia de Copacabana.

El filósofo Sanjinés, siguiendo la tradición de otros estudiosos, como Fray Alonso Ramos, Baltazar Salas y Rafael Sanz, nos relata las incidencias de la obtención de aquella obra de arte en febrero de 1583. "Esta santa imagen, nos dice, no es una obra de gran mérito artístico, pero campea en su continente cierta dulzura y majestad que atrae". "La imagen está hecha de estuco; dorada toda ella y tiene el manto recogido y pegado al cuerpo. Su altura, inclusa la peaña, es de un metro. El niño Jesús que lleva en la mano izquierda, es de la misma materia".

Además, Tito, que ha tomado el hábito de hermano oblato del P.S. Agustín, y que murió en Arequipa en diciembre de 1616, hizo otra imagen semejante para el pueblo de Pucarani, según una copia del documento hallado por el P. Sanjinés en el Archivo General de Indias. Damos estos detalles, de interés general, por la forma cómo empieza la escultura altoperuana.

Llegada la era de la república, la escultura sufre gran estancamiento; a diferencia de la pintura que tuvo una práctica esporádica y lenta, no aparecen escultores en Bolivia, sea por falta de maestros, o por difícil acomodo al ambiente que carece de interés escultórico. Raros son los casos en que un escultor de aptitud sobresaliente, como Nicanor (Víctor Hugo) Barrenechea, que realiza las estatuas de personajes históricos.

LA VIRGEN DE COPACABANA, instalada en el altar mayor de la iglesia de Copacabana; obra de Francisco Tito Yupanqui y que ha sido vestida por sus fieles a lo largo de los años.

## FRANCISCO, el elegido

Por Julio Díaz Arguedas

En Yupanqui, el elegido por la gloria, fue uno de los más célebres entre nuestros antepasados indios como precursor del arte nacional en escultura, aunque no era un artista académico, ni siquiera de mediana habilidad para esta clase de obras.

Humilde poblador nacido en la hacienda Challa, Isla del Sol, en el Lago Titikaka (La Paz), era descendiente de la familia real de los Incas, pues su padre fue el indio Tota Yupanqui, uno de los primeros en convertirse al cristianismo cuando en la época de la conquista llegaron los misioneros religiosos a la península de Copacabana. Nada se sabe de su madre, sólo se dice que Tito era el menor de entre tres hermanos varones llamados el primero Alonso, el segundo Felipe León y el tercero Pablo; el cuarto Francisco, había nacido en 1535 y adoptado su segundo nombre, Tito, como derivado de Tota, nombre de su padre.

Los incidentes de su infancia nunca podremos conocer, lo único que se sabe es que los primeros misioneros religiosos le enseñaron, cuando tenía 12 años de edad, el idioma castellano junto con la doctrina cristiana, así como a leer y escribir imperfectamente, mientras desempañaba las funciones de monaguillo en la capilla erigida en Copacabana. Se dice también que durante sus ocios, Tito se entretenía en formar figuras de animales y humanas empleando el barro, llevado, posiblemente, por su afición o inclinación a modelar santos como los que veía en los altares. De ahí que, cuando ya estuvo en su primera juventud a los 20 años de edad y al espectar las luchas y rivalidades que dividían a sus hermanos de clase, los Aransayas y los Urinsayas, debió pensar en un "remedio divino" que aplacase esas luchas entronizando en la capilla la imagen de la madre de Jesús. Quiso también probar su inspiración; de ahí que modelara la imagen de barro haciendo que ella tuviera algo de las mujeres de su raza, piel trigueña y ojos almendrados, creyendo conmover así la sensibilidad de los suyos. /.../.

Para nosotros, santo o artista, Yupanqui fue quien formó el monumento espiritual y religioso del Alto Perú hoy Bolivia.

Cuando don Francisco Tito Yupanqui creyó tener su recompensa en vida viendo la aceptación general de su imagen Bendita, la reconciliación de los Urinsayas y Aransayas y la fervorosa adoración de todos sus coterráneos hacia la Imagen que había tallado, pidió ingresar a la Orden de San Agustín en carácter de Hermano, pero antes había redactado en un castellano casi incomprensible la historia de sus afanes en la modelación de su imagen....

(Tomado del libro Paceños Celebres, 1974, p. 220-222)

LOS PEREGRINOS, los devotos, nunca le fantaron a la Virgen Morena.

# POEMAS a la VIRGEN de COPACABANA

## A LA VIRGEN MORENA

Por Walter Fernández

¡Virgen de Copacabana…!
milagro en flor y en collar,
Virgen morena y serrana,
cuatro mil metros del mar
te saludan Castellana…

Te dio el sol su resolana
con acento americano
y su aroma la mañana
Señora del Altiplano.

Yo vine soñando penas
por un camino sin fin…
cadenas sobre cadenas
a encontrar tu Camarín.

Y en él tuvieron cabida
y hallaron consolación
los furores de la Vida
y el dolor del corazón.

¡Virgen de la Maravilla…"
bendice nuestro arenal
con tus ojos de castilla
y tu mantón señorial…

Tomado de Desatá tus trenzas… (1953) de Walter Fernández, p. 27-28

## VIRGENCITA DEL LAGO

Por Edith Von Borries

De muy lejos he venido,
Virgen de Copacabana;
mi corazón te he traído,
más la sangres que emana.

Oh, Virgencita del Lago,
apiádate de mi dolor.
No espero ningún pago,
ni riqueza ni honor.

Tu sola misericordia
colmará mi esperanza;
borrará de mi memoria,
temor y desconfianza.

Será el sol que alumbre
mi sendero azaroso;
me guiará a la cumbre
de la paz y el reposo.

Bendíceme Madre mía,
haz que me sienta segura.
Convierte en alegría
mi pena, mi amargura.

Tomado de En la rueca del tiempo (1984), de Edith von Borries, p. 29

## ODA A LA VIRGEN

Por Anibal Cuadros Rodríguez

¡Oh Reina de Bolivia!
Quiso el cielo hacer de este país tu templo,
de América reliquia,
donde el dolor alivia
en Verbo Divino y alienta el ejemplo.

Y para tal designio
inspiró a Tito Yupanqui el pintor
que mejor que el brillo ígneo
de las planchas de oro indio
diera a tu rostro célico candor.

El Inca deslumbrado
aceptó el ideal en su corazón
e hizo frente a su hado,
sintiéndose así honrado:
le sabía dulce como una canción.

Anduvo muchas leguas
en pos de los maestros de Potosí,
y allá pintó sin treguas
hasta en las horas quedas
de la noche, sólo pensando en Ti.

Tomado de Sonatas de Puna (1957) de Aníbal Cuadros, p. 14

## VIRGEN DEL LAGO

Por Alfonso Finot

Tempestad que arremolina
con furor bramantes olas:
¡Pobre barca de totora!
Es juguete de sus iras.

Agua y cielo es un abismo
sin la luz de las estrellas.
¡Navegante a la deriva!
Ya sin remos ni velamen.

Los ciclones de la Puna
van roncando entre las aguas.
¡Todo es algo tremebundo!
Nada igual a su pavura.

¿Dónde vive la esperanza
si no hay puerto ni bonanza?
¿Si es un débil barquichuelo
ya sin ruta ni camino?

Una tenue nube blanca
se dibuja en la distancia:
¡Es la imagen de Yupanqui!
Es el faro en la Altipampa.

Tomado de Chsullunquia (1950) de Alfonso Finot, p. 25-26

## A LA VIRGEN DEL LAGO

Por Javier del Granado

Señora del Collasuyo
cantar de luz y presagio,
plegaria del Titicaca
y aurora de los nevados.

Francisco Tito Yupanqui
talló su efigie en los astros,
arremansando el Chucuito
y el Chililaya, en tu mano,
copo de luna y de rosa,
cáliz de amor y milagro,
donde picaron rocío,
en trino de oro, los pájaros.

Y en esa cósmica bahía
hecha de cielo y remanso,
cúenco de sol y esmeraldas,
donde entra el Lago cantando,
y abre su caudal de espuma
en abanico irisado,
se prosternan las cumbres
ante la Flor del Incario,
hostia de amor y pureza
que Dios consagra en sus labios.

Tomada de Obras completas (1990) de Javier del Granado, p. 322-323

## VIRGEN DE COPACABANA

Por Armando Soriano Badani

Con destreza, la mano diligente
talla la clara, virginal figura
y en rostro de morena adolescente
está plasmada cándida dulzura.

Irradia su mirada luz clemente
propiciando un augurio de ventura
y un hálito sagrado confidente.

Desde el azul indómito del lago
la divinal imagen nos ampara
con su pureza ternurosa y clara.

Y en nuestra fe buscamos el halago
de muda bendición que predomina
en el silencio de su voz divina.

Tomado de La huella trasparente (1997), de Armando Soriano, p. 65

## OFRENDA A LA VIRGEN

Por Elvira Delgado

Purísima Señora, Madre de Jesús
he venido a tus pies para darte mi corazón
mi corazón anegado en la caricia de tu mirada.
Ese corazón cautivo de tu Presencia
que en todos sus latidos te canta
su sinfonía de Fe, con su voz callada.
Muy pronto, en el atardecer de mi jornada
recibiré el mensaje de tu Divino Hijo.
Ese mensaje será la muerte
la muerte que acalla todas las pasiones.
La muerte que conjuga la igualdad
para los humanos de todos los credos
que van al más allá, con las manos vacías.
Esa pálida que me refugiará en tu Universo
y proyectará en Mi Mañana
una interminable sombra…
Esa muerte será madre Mía
mi última ofrenda en tus manos
envuelta en todos mis dolores.

Tomado de Temática de la vida (1980) de Elvira Delgado, p. 13

LA VIRGEN DE COPABANA en su plenitud. Pintura realizada en 1945 por el artista paceño Manuel E. Bargas.

# Yupanqui en imágenes

## **EN BUSCA** del rostro del artista

La iconografía en torno a Francisco Tito Yupanqui tiene varias expresiones. Para retratarlo, muchos se han inspirado en las crónicas coloniales y en aquella autobiografía que escribió en el siglo XVI. En esta página compartimos algunas imágenes realizadas por distintos artistas.

LA ESCULTURA DE LA VIRGEN ORIGINAL. Foto del libro Escultura Virreinal, de Mesa-Gisbert, 1972, p. 302

FRANCISCO TITO YUPANQUI, escultura que se levanta en la puertas de la Iglesia de Copacabana (Foto: Elías Blanco)

FRANCISCO TITO YUPANQUI visto por los editores del libro del IV Centenario de La Paz, 1948, tomo III, p. 403

EL ARTISTA visto por Abel González, tomado del libro 'Mamita de Copacabana', s.f.

TITO YUPANQUI retratado con la imaginación de René Rojas. Tomado del libro Historia Verdadera, de José María Ulloa, s.f.

TITO YUPANQUI FRENTE A SU OBRA, así podríamos titular este dibujo de Edgar Arandia, publicado en Presencia Literaria el año 1978.

EL LLANTO DE TITO YUPANQUI FRENTE SU OBRA, es la escena que representa el dibujo de René Rojas. Publicado en El Diario Literario en 1983.

EL DESCANSO DE TITO YUPANQUI tras realizar su obra. Así visto por René Rojas. Publicado en el libro Historia Verdadera, de José María Ulloa, s.f.

# FRAY ANTONIO DE LA CALANCHA y Tito Yupanqui

Calancha por Emilio Amoretti

El cronista Antonio de la Calancha (retrato) y el escultor Francisco Tito Yupanqui nacieron con una diferencia de 49 años, el primero en 1584, en lo que hoy es Sucre, en Bolivia, y el segundo en 1535, en la Isla del Sol, en el lago Titikaka.

Calancha fue un religioso agustino, de padre español y madre criolla. Tras cursar el noviciado en Sucre (1598) siguió su formación el Lima, Perú, donde se ordenó sacerdote y se doctoró en teología en la Universidad de San Marcos. Dictó clases de filosofía en el Cuzco. Rector del Colegio 'S. Ildefonso' de Lima (1622), entre otros cargos.

Autor de una obra "Cumbre de la literatura colonial barroca", según definen S. MacCormack y Josep Barnadas, refiriéndose a los dos volúmenes de la Crónica moralizada de la Provincia de N.P. San Agustín del Perú. El libro Crónica Moralizada tuvo su primera edición en 1638, y en 1939 (foto abajo) salió una nueva edición bajo el sello de 'Artística' en la ciudad de La Paz.

Gustavo Adolfo Otero en el prólogo a la edición de 1939, define con los siguientes conceptos al autor: "Fran Antonio de la Calancha realiza en forma insuperable la obra de los cronistas de convento, acumulando datos sobre geografía, historia, folklore, etnografía y costumbres de Alto y Bajo Perú, y luego leyendas y milagros, anotando con la misma ingente curiosidad que nuestros actuales exploradores polares, que no tienen segundo, sin el contenido de una observación y de un dato. Los cronistas conventuales realizan una obra de doble simbiosis cultural, aportando ellos el esqueleto libresco de los clásicos o de sus precursores inmediatos y la atmósfera de la época".

'Crónica moralizada' ha sido clasificada en 1975 por el historiador Juan Siles Guevara como una de las Cien obras capitales de la literatura boliviana, argumentando a su favor: "la crónica es una fuente preciosa de informaciones históricas, arqueológicas, geográficas, económicas y piadosas sobre el antiguo Virreinato Peruano, con un énfasis especial en Charcas, pues en Calancha se puede detectar con gran claridad el naciente sentimiento patrio boliviano".

Entre los siete temas que desarrolla en este libro Calancha, está aquel dedicado a Copacabana y Francisco Tito Yupanqui; le dedica de la página 190 a la 224, es decir 34 páginas. En la parte que habla de la entronización de la imagen en el altar de la iglesia de Copacabana, Calancha por ejemplo narra: "Entró por las plazas de la iglesia a hora de misa mayor, a dos de febrero, del año de mil quinientos ochenta y tres. Colocóse esta imagen devota, como hermosa, y más hermosa que el cielo, en el altar; que si era pobre, y con todo adorno, era riquísima por los muchos deseos; telas que estima Dios en más que los majestuosos atavíos, porque éstos suelen a veces poner los ostentativos, no para glorias de culto, sino para cascabeles de su aplauso. /…/ Su entrada llenó de luces de Fe, corazones gentiles, aumentó la devoción en los Indios católicos. Asentáronse luego por cofrades todos, no siendo los postreros los Urinsayas, si fueron tan primeros en su contradicción. Inflamó los corazones de todos, y consideró las voluntades de los más encontrados, siendo los festejadores…".

Antonio de la Calancha falleció en Lima, Perú, en 1654.

La bibliografía en torno a Tito Yupanqui y la Virgen de Copacabana es abundante. Aquí rescatamos algunos títulos.

## EN TORNO A TITO YUPANQUI

**ESCULTURA VIRREINAL EN BOLIVIA** es un libro de los autores José de Mesa y Teresa Gisbert y fue impresa en La Paz, en 1972 con el sello de la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia con 490 páginas. Es una valiosa investigación que parte de temas como los escultores del renacimiento y su influjo en Charcas, y avanza en el tiempo para destacar el trabajo de Francisco Tito Yupanqui. Hablan de otros escultores como Martín de Oviedo y Gaspar de la Cueva. Cierran sus valoraciones sobre pulpitos y sillerías.

**TITO YUPANQUI. ESCULTOR INDIO**, es el título del libro que contiene una serie de ensayos del filósofo boliviano Guillermo Francovich, y que fue publicado en 1978 bajo el sello de la Editorial 'Juventud', con 144 página. Los temas que toca son ocho, entre ello escribe sobre Adolfo Costa Du Rels y Yolanda Bedregal; pero el trabajo que da título al libro Tito Yupanqui, son 17 páginas que consume el trabajo, en el que anota por ejemplo: "En el indio ardiente y apasionado, en el escultor de las Vírgenes de Copacabana y Pucarani tenemos a un magnífico ejemplo de lo que el arte significa…".

**HISTORIA DE COPACABANA** es un libro del paceño Víctor Santa Cruz, impreso en La Paz en 1948, en 222 páginas. En años previos Santa Cruz presentó una Historia colonial de La Paz (1942) y luego Treinta años de historia paceña (1943), que vienen a ser sus antecedentes. En la parte introductoria anota: "Porque Copacabana, a pesar de los milenios de años que debieron transcurrir desde entonces, conserva aún las huellas –heridas profundas abiertas en la más dura roca- de desquiciamiento indescriptible de un mundo que se hallaba en formación".

Dosis de ESPERANZA

Segura · Gratuita · Voluntaria · Equitativa

# Juntos venceremos a la cuarta ola del COVID-19

Más de 4 millones de bolivianos
y bolivianas ya recibieron
la primera dosis de la vacuna.

## ¡VACÚNATE!

www.unidoscontraelcovid.gob.bo

ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA | MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA | VICEMINISTERIO DE COMUNICACIÓN